Porównanie tłumaczeń Rodzaju 16:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A będzie on człowiekiem – dzikim osłem,\* ze swą ręką przeciw wszystkim, z ręką wszystkich przeciw sobie, i będzie się osiedlał naprzeciw wszystkich swych braci.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Zwierzę takie jest w SP synonimem niepokornej samodzielności, zob. <x>300 2:24</x>; <x>350 8:9</x> (<x>10 16:12</x>L.) [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) naprzeciw wszystkich swych braci, יִׁשְּכֹן וְעַל־ כָל־אֶחָיו ּפְנֵי : lub: przeciwko wszystkim swoim braciom. [↑](#footnote-ref-3)